

PL Podstawowe funkcje
CZ Obecné operace

RU Общие настройки
RO Operațiuni generale

- Istnieją 3 tryby pracy: 1. Zgodnie z harmonogramem (7 dni, 5-2 tygodni roboczy/weekend, 24h) 2. Tryb ręczny, 3. Tryb OFF
- Три возможности программирования работы регулятора: 1. По расписанию (7 дней, 5-2 дней и 24 ч) 2. Ручное управления и 3. Выкл.
- K dispozici jsou 3 nastavení programu. 1. Program (7 dnů, 5-2 dny a 24hod) 2. Manuální, 3. Vypnutí termostatu
- Există 3 setări ale programelor 1. Automat (7 zile, 5-2 zile, 24 ore) , 2. Manual, 3. Oprit

Schedule Mode

	All	5/2	Individual
	Ustaw taki sam harmonogram na każdy dzień tygodnia.	Ustaw inny harmonogram na dni robocze oraz weekend.	Ustaw inny harmonogram na każdy dzień tygodnia.
	Установить одно расписание на всю неделю (каждый день одно и то же).	Установить расписание 5+2 (рабочие дни + выходные отдельно).	Установить расписание на 24 ч. (каждый день индивидуально).
	Nastavit jeden program na celý týden (každý den stejný).	Nastavit program pro pracovní dny a program pro víkend.	Nastavit denní program (každý den jiný).
	Setați un program pentru toată săptămâna (aceiași în fiecare zi).	Setați un program pentru zilele lucrătoare și pentru weekend.	Setați un program zilnic (diferit pentru fiecare zi).



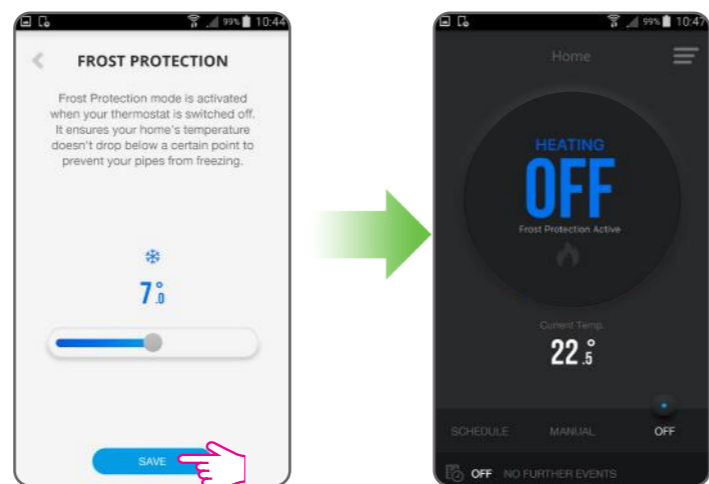
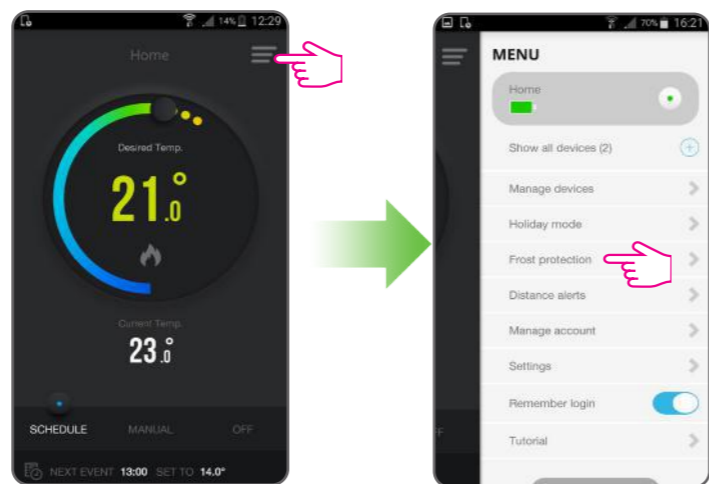
- W trybie ręcznym, regulator będzie cały czas utrzymywał jedną temperaturę, nie uwzględniając harmonogramu. Aby wyłączyć tryb ręczny należy wyłączyć harmonogram lub włączyć tryb OFF.
- В ручном режиме Вы вручную задаете требуемую температуру. Чтобы выйти из ручного режима, переключитесь на работу по расписанию или выключите регулятор.
- V manuálním režimu bude trvale blokováno nastavení programu. Manuální režim ukončíte přepnutím do režimu Program nebo Vypnutí termostatu.
- În modul manual nu se va ține cont de programul stabilit. Anulați modul manual setând modul automat sau cel Oprit.

- Jeśli połączenie z Internetem zostanie utracone, termostat będzie działał zgodnie z bieżącym trybem. Jeśli był w trybie przeciwmroźeniowym, można wyłączyć tryb przeciwmroźeniowy z poziomu urządzenia, naciskając przycisk . Regulator przejdzie do trybu ręcznego.
- Если Ваш регулятор потеряет связь с интернет сетью, RT310iSPE будет следить за расписанием. Если регулятор работал в режиме защиты от замерзания, Вы можете выключить этот режим через регулятор нажимая , тогда будет он работать в ручном режиме.
- Pokud je ztraceno připojení k internetu, termostat bude udržovat aktuální režim. Pokud byl v režimu protizámrzné ochrany, můžete vypnout režim protizámrzné ochrany na termostatu stisknutím tlačítka . Termostat bude pokračovat v manuálním režimu.
- Dacă conexiunea la Internet este pierdută, termostatul va urmări modul curent de operare. Dacă e activat modul anti-îngheț, îl puteți opri de pe dispozitiv, apăsând butonul , după care termostatul va continua în modul manual.

PL Tryb ochrony przed zamrażaniem
CZ Protizámrzný režim

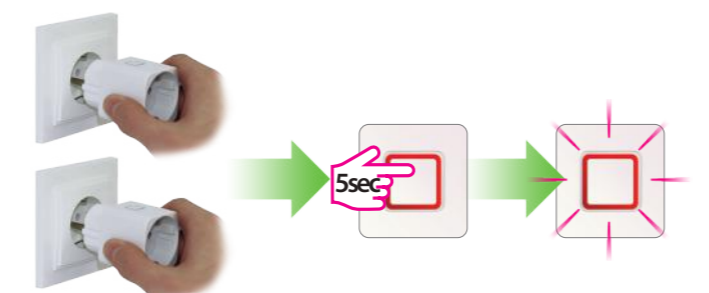
RU Защита от замерзания
RO Protecția anti-îngheț

- Tryb ochrony przed zamrażaniem** Temperatura ochrony przed zamrażaniem może być ustawiona w zakresie od 5.0°C do 9.0°C. Temperatura ochrony przed zamrażaniem jest utrzymywana gdy regulator pracuje w trybie OFF lub w trybie wakacyjnym. Obydwa tryby mogą być aktywowane przez aplikację.
- Защита от замерзания** В данном режиме можете установить температуру защиты от замерзания в пределе 5.0°C - 9.0°C. Для того, чтобы включить режим защиты от замерзания, необходимо активировать режим Выкл. или Отпуск через Приложение.
- Teplota Protizámrzné ochrany lze nastavit v rozmezí 5,0 °C až 9,0 °C. Chcete-li zapnout režim Protizámrzné ochrany aktivujte režim Vypnutí termostatu nebo režim Dovolená přes aplikaci.**
- Protecția anti-îngheț.** Temperatura poate fi setată în intervalul 5-9 °C. Pentru a activa Protecția anti-îngheț selectați Modul Vacanță sau cel Oprit folosind aplicația.



PL Dodaj/wymień wtyczkę SmartPlug
CZ Přidat / nahradit inteligentní zásuvku

RU Добавление/замена беспроводной розетки
RO Adaugă/inlocuiește priză inteligentă

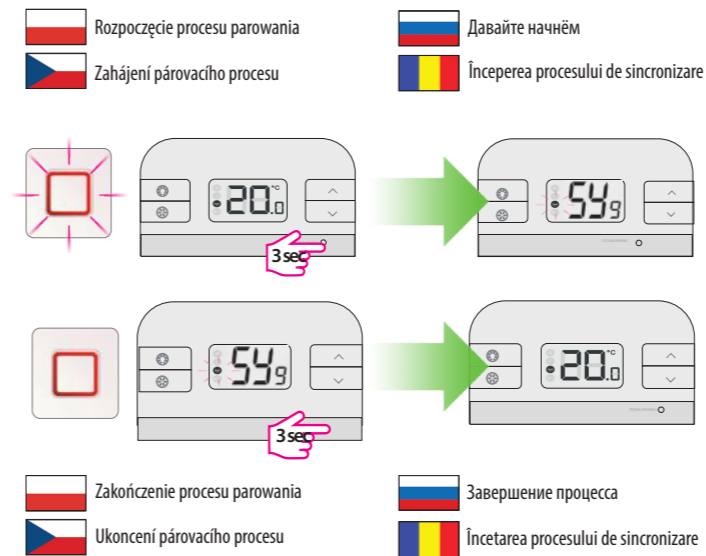


- Jeśli masz więcej niż 1 wtyczkę SmartPlug, ustaw **WSZYSTKIE** wtyczki w tryb parowania i rozpocznij proces parowania. Dioda LED zacznie migać na czerwono, gdy wtyczka jest w trybie parowania.
- Если у вас есть больше чем 1 розетка, установите **ВСЕ** в режиме сопряжения и начните процесс сопряжения. Светодиод начнет мигать красным, когда розетка находится в режиме сопряжения.
- V případě že máte více než 1 inteligentní zásuvku, nastavte **VŠECHNY** inteligentní zásuvky do režimu párování a spusťte proces párování. LED dioda bliká červeně, když je zásuvka v režimu párování.
- În cazul în care aveți mai mult de 1 priză inteligentă, trebuie să setați **TOATE** prizele inteligente în regim de sincronizare și să începeți procesul de sincronizare. LED-ul prizei inteligente va clipi roșu când priză e în regim de sincronizare.

PL Proces parowania regulatora
CZ Proces párování termostatu

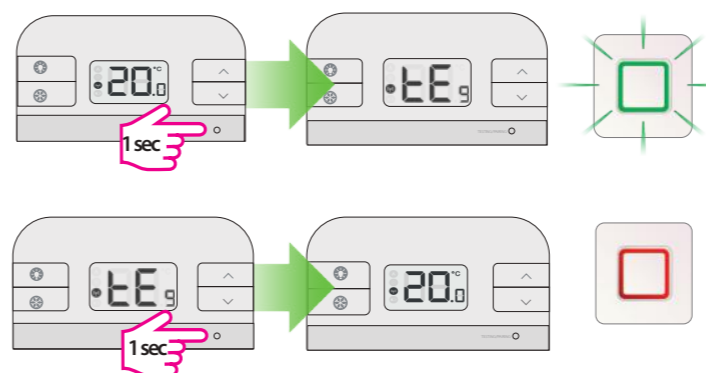
RU Thermostat pairing process
RO Sincronizarea cu termostatul

- Aby przejść w tryb parowania, należy przytrzymać przycisk parowania przez 3 sekundy. Jeśli wtyczka bezprzewodowa wtyczka SPE868 zostanie sparowana z regulatorem, dioda LED zacznie stale świecić na czerwono.
- Чтобы войти в режим сопряжения, нажмите и удерживайте через 3 сек. кнопку на розетке. Когда розетка будет успешно сопряжена с регулятором, светодиод будет светить постоянным красным светом.
- Nastavte termostat do režimu párování stisknutím párovacího tlačítka na 3 sekundy. Po párování inteligentní zásuvky s termostatem svítí LED dioda trvale červeně
- Setați termostatul în regim de sincronizare, apăsând butonul timp de 3 sec După ce priză inteligentă este sincronizată cu termostatul, LED-ul va deveni roșu solid.



PL Test sparowania urządzeń
CZ Test párování

RU Тестирование
RO Testarea sincronizării unităților



PL Wskaźnik LED wtyczki SmartPlug
CZ LED diody na inteligentní zásuvce

RU Индикация-LED розетки
RO Indice LED priză inteligentă

- Stalý czerwony kolor - sparowano, wtyczka SmartPlug jest wyłączona
- Stalý zielony kolor - sparowano, wtyczka SmartPlug jest wliczone.
- Pulsujący czerwony - oczekiwanie na parowanie, Powolne
- Czerwone impulsy - ochrona przed przegrzaniem,
- Czerwone miganie - tryb bezpieczny, utracone połączenie z regulatorem, wtyczka SmartPlug jest wyłączona
- Miga na zielono - testowanie sparowania urządzeń
- Miga na czerwono i zielono - tryb awaryjny, brak połączenia z regulatorem, wtyczka SmartPlug jest włączona.

- Горит красным - сопряжено, розетка выключена
- Горит зелёным - сопряжено, розетка включена
- Мигает красным - ожидает сопряжения
- Медленно мигает красным - защита от перегрева
- Мигает красным - режим безопасности, связь с терморегулятором потеряна и розетка выключена"
- Мигает зелёным - в режиме тестирования
- Мигает красным и зелёным, ошибка режима безопасности, связь с терморегулятором потеряна, розетка включена

- Trvale červená - spárována inteligentní zásuvka je vypnutá
- Trvale zelená - spárována inteligentní zásuvka je zapnutá
- Pulzující červená - čekání na párování
- Pomalé záblesky červené - ochrana proti přehřátí
- Blikající červená - bezpečnostní režim, ztracené spojení s termostatem, inteligentní zásuvka je vypnuta
- Blikající zelená - režim testování párování
- Blikající červená a zelená - bezpečnostní režim, ztracené spojení s termostatem, inteligentní zásuvka je zapnutá

- Roșu solid - sincronizată, priză inteligentă este oprită.
- Verde solid - priză inteligentă este porită.
- Pulsează roșu - așteaptă sincronizarea
- Clipsește roșu rar - protecție împotriva supra-încălzirii
- Clipsește roșu - regim de siguranță, conexiune pierdută cu termostatul când priză este oprită
- Clipsește verde - priză e în proces de testare a sincronizării
- Clipsește roșu și verde - regim de siguranță, conexiune pierdută cu termostatul când priză este porită

- Jeśli regulator utraci połączenie z bezprzewodową wtyczką SPE868, to przechodzi ona w tryb awaryjny po 22 minutach. W trybie awaryjnym można sterować bezprzewodową wtyczką (przez naciśnięcie przycisku na wtyczce).
- Если регулятор потеряет связь с розеткой, розетка перейдет в аварийный режим после 22 минут. В данном режиме можно управлять розеткой вручную (нажимая кнопку на розетке).
- Pokud termostat ztratí spojení s inteligentní zásuvkou, po uplynutí 22 minut se zásuvka přepne do nouzového režimu. V tomto režimu můžete ovládat inteligentní zásuvku ručně (stisknutím tlačítka na zásuvce).
- Dacă termostatul pierde conexiunea cu priză inteligentă mai mult de 22 de minute, această va intra în regimul de siguranță. În acest regim puteți opera priză manual (apăsând butonul de pe dispozitiv).